



الرقاد في توبة

كلّما تقدّمنا في الحكمة والقامة والنعمة، كلّما لمّسنا جسماً يترهّل وأعصاباً تضعف ومملكات تخبو، وهذا غالباً ما يذكّرنا بدنو ساعة الرقاد في الرب. وشيئاً فشيئاً نبدأ بطرح السؤال المصيري على أنفسنا: لماذا نولد؟ ولماذا نحيا؟ هل يولد الإنسان لكي يموت؟ يجب القديس غريغوريوس النزينزي قائلاً: لقد أعطى الله الإنسان حياته «لكي يتوب»! فهل يعني هذا أن كل إنسان شرير، وهو تالياً يحتاج العمر ليتوب عن شره؟ لا. التوبة هي مسعى المؤمن الحثيث طوال عمره، إذ يقول القديس غريغوريوس النزينزي أيضاً: «الفضيلة هي السعي إلى الفضيلة». إذا التوبة هي السعي إلى التوبة. فلا يمكن أن يقول واحدنا: أنا الآن تائب، وبالتالي أنا وصلت إلى قمة سلم الفضائل. وخير من فسر هذا هو الرسول بولس نفسه حين يعلن بأن المسيح يسوع جاء إلى العالم ليخلص «الخطاة الذين أنا أولهم» (١ تيم ١: ١٥)!

فما معنى «أن يتوب» المرء؟

«أن يتوب» هي عكس «أن يخطئ». وإذا فهمنا معنى «أن يخطئ»، يسهل فهم معنى «أن يتوب». ف«أن يخطئ» تعني أن لا يتجه مستقيماً فلا يقدر أن يصيب الهدف. وعكسها، أي «أن يتوب»، هو أن يحافظ على استقامته حتى يصيب الهدف. والهدف والطريق، البداية والنهاية، هو المسيح نفسه.

كيف تبقى إذا مستقيماً كل يوم حتى نهاية العمر؟ من خلال تنفيذك الجدّي لما يعلمك إياه النبي: «خبأت كلامك في قلبي لكي لا أخطئ إليك» (مزمو ١١٨: ١١).

على هذا المنوال، صارت سيدتنا والدة الإله الكلية القداسة مريم، التي تعيد الكنيسة لرقادها في منتصف هذا الشهر المبارك، مثال كل مؤمن بالرب حين قضت العمر وهي «تحتفظ بجميع كلام الرب وتأمل به في قلبها» (لوقا ٢: ١٩)، حتى باتت «التوبة» عنوان حياتها. ولذلك، عندما بلغت العذراء «التائب» في نهاية عمرها حالة الرقاد، انتقلت من الموت إلى الحياة، لتستقر في المجد.

+ الأب ملحم (الخوراني)

كاهن رعية المحيثة-المتن



Ouzkourni Fi Malakoutika
Remember me in Your Kingdom

Repose and Repentance

As we grow in age, wisdom and stature, our bodies become frail, our energy depleted and our abilities weakened. This often reminds us of how close we are to the hour of repose in God. Eventually we start asking ourselves the most crucial questions: Why are we born? Why do we live? Is Man born to die?

Saint Gregory of Nazianzus provides the following answer to these questions: God gave Man his life “to repent”!

Does this mean that every human being is evil and therefore needs a lifetime to repent? The answer is no. Repentance is the unremitting endeavor every faithful undertakes throughout their life. Saint Gregory of Nazianzus expresses this idea by stating that “Virtue is the endeavor to reach virtue”. Repentance is thus the very endeavor to repent. None of us can therefore say “I have repented; I have thus reached the apogee of virtue.” This idea was best explained by Paul the Apostle when he announced that Jesus Christ came into this world to save the sinners “of whom I am the worst” (1 Tim 1:15)

So what is meant by “the repentance” of a person?

“To repent” is the opposite of “to err”. By understanding the meaning of “to err” we can easily understand the significance of “to repent”. “To err” is to stray away from the objective. The opposite of to err, to repent, is to go straight towards the objective. The objective and the way, and the beginning and the end are Jesus himself.

How can one continue going straight towards the objective until the end of life? It is by diligently following what the prophet teaches us “I have hidden your word in my heart- that I might not sin against you” (Psalm 119:11)

Our Lady the Mother of God, whose dormition the Church celebrates middle of this holy month, did exactly this. Like every faithful, she spent her life “treasuring all these things and pondering them in her heart” (Luke 2:19) and “repentance” became the core of her life. And when, at the end of her life, Virgin Mary the “repentant” reached dormition, she passed from life to death and resided in glory.

Father Melhem Al Hourani
Parish of Mhaidseh-Metn
(Translated from arabic)

برنامج القدايس لأجل إخواننا الراقدين على رجاء القيامة «آب ٢٠١٣»

- كنيسة الصعود - ضبيه، الأربعاء ٢١/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- رعية سيدة الوردية - فيكتوريا ايلاند، لاغوس، الأربعاء ٢١/٨/٢٠١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيدة البشارة - ويست رو كسبري مساشوستس، الأربعاء ٢١/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - تل ذنوب، الأحد ٢٥/٨/٢٠١٣ - ١١ ظهراً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الضبيه، الثلاثاء ٢٧/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، بيادر - رشعين زغرنا؛ الثلاثاء ٢٧/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كاتدرائية القديس نيقولاوس - بلونة، الأربعاء ٢٨/٨/٢٠١٣ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيدة الانتقال - عينطورة كسروان، الخميس ٢٩/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - المطيلب، الخميس ٢٩/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيدة الخلاص - مرجبا، المتن، الجمعة ٣٠/٨/٢٠١٣ - ٧ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - الدبية، السبت ٣١/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة - جونبة، السبت ٣١/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- دير يسوع الملك - زوق مصبح، تتوقف القدايس فيه استثنائياً بسبب ترميم الدير.
- كنيسة سيدة أرز لبنان، جمايكا بلاين، مساشوستس.

الأحد ١١ آب ٢٠١٣ - ١٠ صباحاً

تحتفل الجماعة بالقدايس الأول لأجل الإخوة الراقدين على رجاء القيامة

في كنيسة الصليب للروم الارثوذكس - رعيت

السبت ٢٤ آب ٢٠١٣ - ٦ مساءً

تحتفل الجماعة بالقدايس لأجل الإخوة الراقدين على رجاء القيامة

في كنيسة مار يوسف - الدبية، الشوف

- كنيسة سيدة العناية - البوشرية، الخميس ١/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس ١/٨/٢٠١٣ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوسف - لافال كيبك، كندا، الجمعة ٢/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- كنيسة مار يوحنا - حوش الزراعة، السبت ٣/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الديدشونية، السبت ٣/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة سيدة لبنان - لندن، السبت ٣/٨/٢٠١٣ - ٧ مساءً، في السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل - عمان، السبت ٣/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس، ويست رو كسبري مساشوستس، السبت ٣/٨/٢٠١٣ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٤/٨/٢٠١٣ - ١١ ظهراً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوحنا فم الذهب، كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٤/٨/٢٠١٣ - ١١:٣٠ ظهراً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سيدة لبنان - نور من او كلاهوما، الأحد ٤/٨/٢٠١٣ - ١١ ظهراً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية القديس ديمتريوس - الزوق، كنيسة سيدة البشارة للراهبات الشويريات - زوق مكابيل، الأربعاء ٧/٨/٢٠١٣ - ٦:٣٠ مساءً وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس شربل - كوتونو، بينين، الأربعاء من كل أسبوع - ١٠ ظهراً.
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٨/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية سيدة النجاة - زحلة، السبت ١٠/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مارت تقلا - المروج، الثلاثاء ١٣/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دير سيدة الكرمل - الحازمية، الثلاثاء ١٣/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة رقاد السيدة - المحيدثة المتن، الأربعاء ١٤/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة القديسة تريزا - بروكتون، مساشوستس، الأربعاء ١٤/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مارت تقلا - سد البوشرية، الخميس ١٥/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار ضومط - عين الخروبة، الجمعة ١٦/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة مورا - القبيات، السبت ١٧/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار شربل - أبابا، لاغوس، السبت ١٧/٨/٢٠١٣ - ٥ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- دير مار الياس الراس - جعيتا، السبت ١٧/٨/٢٠١٣ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، توكومان الأرجنتين، السبت ١٧/٨/٢٠١٣ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيدة الحبل بلا دنس - القبيات، الأحد ١٨/٨/٢٠١٣ - ٧ مساءً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار عبداً وفوقا - بعدا، الثلاثاء ٢٠/٨/٢٠١٣ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثالث من كل شهر.